

Zgierzer Zeitung

№ 38.

Gazeta Zgierska

Bezugspreis		Anzeigenpreis	Prenumerata	Cena ogłoszeń
Jährlich	Mark 9.60	für die Zeile . . . 30 Pf.	Rocznie . . . marek 9.60	za wiersz . . . 30 fen.
Halbjährlich	" 4.80		Półrocznie . . . " 4.80	
Vierteljährlich	" 2.40		Kwartalnie . . . " 2.40	
Monatlich	" 0.80	Erscheint Mittwochs u. Sonnabends	Miesięcznie . . . " 0.80	Wychodzi w środy i soboty.

Zgierz, den 12. Mai 1917.



Zgierz, dnia 12 Maja 1917 r.

Städtische Nachrichten.

Stadtverordnetensitzung. Am Donnerstag, den 10. ds. Mts., nachmittags 5 Uhr, fand die Sitzung der Stadtverordneten statt. Der Stadtverordnetenvorsteher Josef Slaboszewicz eröffnete die Sitzung mit einer längeren Ansprache in der er die Stadtverordneten zur friedlichen und erspriesslichen Arbeit zum Wohle der Stadt und ihrer Bürger aufforderte. Hierauf verlas der Stadtverordnete Binkowski, Vorsteher der Polnischen Socialisten Partei, einen von dieser Partei gefassten Beschluss, der verschiedene Wünsche der Arbeiter enthielt, mit der Bitte, diese Wünsche wohlwollend zu berücksichtigen.

Sodann wurde in die Tagesordnung eingetreten. Punkt 1. Wahl eines stellvertretenden Stadtverordnetenvorstehers, eines Sekretärs, eines stellvertretenden Sekretärs der Stadtverordnetenversammlung. Die Wahl wurde mittels Wahlzettel vorgenommen; dass Ergebnis war folgendes: Leopold Bredschneider stellvertretenden Stadtverordnetenvorsteher, Stanislaus Podciechowski, Schriftführer und Abram Morgenstern, stellvertretender Schriftführer. 2. Die Geschäftsordnung wird auf Grund der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs vom 21. März im wesentlichen dahin abgeändert, dass die Sprache in den Sitzungen nur polnisch ist und nicht mehr wie bisher nach Wahl deutsch oder polnisch. Punkt 3. Die Stadtverordneten stimmten der vom Magistrat aufgestellten Fahrkartensteuerverordnung zu. Für jede zur Ausgabe gelangende Fahrkarte der Akt. Ges. des Lodzer Elektrischen Zufuhrbahnen, die zur Fahrt im Bereiche der Stadt Zgierz berechtigt, wird ein Zuschlag als Steuer für die Stadt erhoben. Der Zuschlag beträgt: für Erwachsene 2 Pf., für Schulkinder 1 Pf., für Dauerkarten 20% des gezahlten Betrages. Punkt IV. Beihilfe für die Realschule in Zgierz. Diese Sache wird zurückgestellt bis zur Vorlage eines Magistratsbeschlusses. Punkt V. Die Bilans für 1916 soll aufgestellt und der Stadtverordnetenversammlung vorgelegt werden. Damit fand die Versammlung ihren Abschluss.

Schöffenwahlen. Der Termin zur Einreichung der Vorschlagslisten für die Schöffenwahlen ist mit dem 10. d. Mts. abgelaufen. Es sind 3 Vorschlagslisten eingereicht worden, die folgende Kandidaten enthalten: Vorschlagsliste Nr. I. der jüdischen Wähler: Simon Ring, Fabrikant, Isucher Schwarz, Hausbesitzer, Michael Naftali, Fabrikant. Vorschlagsliste Nr. II. der deutschen Wähler: Arthur Zerndt, Hausbesitzer, Oskar Jahn, Hausbesitzer, Eugen Krusche, Kaufmann. Vorschlagsliste Nr. III. der polnischen Wähler: Stefan Pogorzelski, Schuldirektor, Winzenz Markowicz, Direktor, Franz Lebrecht, Schlossermeister, Wladyslaus Leidigkeit, Buchhalter.

Die städtische Badeanstalt in der Herrenstrasse ist für das Publikum wieder am Donnerstag und Sonnabend jeder Woche von 1 Uhr ab geöffnet.

Wohltätigkeitsvorstellung. Ein Kreis hiesiger evangelischer Damen und Herren beabsichtigen am Sonnabend, den 19. ds. Mts. im Saale der „Lutnia“ eine Wohltätigkeitsvorstellung zu veranstalten. Das Programm verspricht äusserst interessant und reichhaltig zu werden. Es sind ausser einem Theaterstück noch Musik und Gesangvorträge vorgesehen. Die Reineinnahme von dieser Vorstellung ist für die hiesigen evangelischen Armen bestimmt. Es ist daher ein recht starker Besuch zu erwarten.

Wiadomości miejskie.

Posiedzenie radnych miejskich. W czwartek, dn. 10. b. m., o godzinie 5 po południu odbyło się plenarne posiedzenie radnych miejskich z wyboru. Posiedzenie zagał inżynier Józef Slaboszewicz, który w mowie swej wzywał radnych do sumiennej i owocnej pracy dla dobra miasta i jego obywateli. Następnie radny Binkowski, przedstawiciel Polskiej Partji Socjalistycznej, odczytał deklarację, partji, która zawierała różne życzenia robotników, z prośbą uwzględnienia takowych.

Następnie przystąpiono do porządku dziennego. Punkt I. Wybór zastępcy przewodniczącego rady miejskiej, sekretarza i zastępcy sekretarza. Wybór odbył się za pomocą tajnego głosowania i dał wynik następujący: Bredschneider Leopold, zastępca przewodniczącego rady miejskiej, Podciechowski Stanisław, sekretarz i Morgenstern Abram, zastępca sekretarza. Na mocy rozporządzenia p. Jenerał-gubernatora z dnia 21. marca zmieniony został regulamin rady miejskiej, a mianowicie, że obrady na posiedzeniach winny być prowadzone tylko w języku polskim a nie jak dotychczas niemieckim lub polskim. Punkt III. Na zestawiony przez magistrat regulamin, dotyczący poboru podatku od biletów tramwajowych radni zgodzili się. Od każdego biletu tramwajowego, sprzedanego przez Tow. Akc. Łódzkich kolejek dojazdowych, które uprawniają do jazdy w obrębie miasta Zgierza, pobierany jest dodatek, jako podatek na rzecz miasta. Dodatek wynosi dla dorosłych 2 fenigi, dla dzieci w wieku szkolnym 1 fenyg, od biletów sezonowych 20% ceny. IV. Sybsydjum dla szkoły Realnej w Zgierzu. Punkt ten został zawieszony do posiedzenia magistratu. Bilans za rok 1916 postanowiono sporządzić i przedstawić posiedzeniu radnych. Na tym posiedzenie zakończono.

Wybór ławników. W czwartek, dnia 10 b. m. o godzinie 6 wieczorem upłynął termin składania list kandydatów na ławników. Złożono 3 listy; żydowską, niemiecką i polską. Lista kandydatów żydów № 1: Ring Szymon, przemysłowiec; Szwarz Isucher, właściciel domu; Naftali Michał, przemysłowiec. Lista kandydatów Niemców № 2: Zerndt Artur, właściciel domu; Jan Oskar, właściciel domu; Krusche Eugeniusz, kupiec. Lista kandydatów Polaków № 3: Pogorzelski Stefan, dyrektor szkoły; Markowicz Wincenty, dyrektor; Lebrecht Franciszek, majster ślusarski; Leidigkeit Władysław, buchalter.

Miejski zakład kąpielowy na ul. Pańskiej otwarty jest dla publiczności ponownie w czwartki i soboty każdego tygodnia od godziny 1.

Przedstawienie na cel dobroczynny. Tutejsze koło pań i panów w sali Tow. Spiew. „Lutnia“ urządza przedstawienie na cel dobroczynny w sobotę, dnia 19 b. m. Program nadzwyczaj bogaty i interesujący. Prócz sztuk teatralnych przewidziane są atrakcje muzyczne i śpiewacze. Czysty zysk z przedstawienia przeznaczony jest na biednych ewangelickich. Pożądane jest jak najliczniejsze przybycie.

Publikum und Rubelkurs.

Das Publikum beharrt in vielen Fällen noch immer bei der verbotswidrigen ehemaligen Rubelwährung. Anstatt die Geschäftsinhaber, die die Verordnung über die neue Währung überschreiten, zur Anzeige zu bringen, kommen viele dem Munsche, in russischer Währung zu zahlen, nach, schaden sich dadurch selbst und setzen sich obendrein noch einer strengen Bestrafung aus. Es empfiehlt sich daher dringend, im Geschäftsverkehr folgende Hauptregeln innezuhalten:

1. Gesetzliches Zahlungsmittel im Generalgouvernement Warschau ist nur die polnische Mark.

2. Das Verlangen der Zahlung in Rubeln ist verbotswidrig. Die Zahlung in Rubel ist auch dann strafbar, wenn der Käufer damit einverstanden ist. Im letzteren Falle ist auch der Käufer straffällig.

3. Die Weigerung, polnische Mark in Zahlung zu nehmen, ist strafbar.

4. Freigehaltene Waren dürfen nur in polnischer Mark ausgezeichnet sein.

5. Nur Zahlungsverbindlichkeiten, welche vor dem 26. April 1917 entstanden sind, können durch Rubelzahlung gelöst werden. Doch ist der Schuldner berechtigt, seine auf Rubel lautende Zahlungsverbindlichkeit in polnischer Währung zum Kurse von 1 Rbl. = 2,16 polnische Mark, zu begleichen. Weigert sich der Gläubiger eine ihm derart angebotene Zahlung anzunehmen, so erweist er sich ganz abgesehen von den zivilrechtlichen Folgen (Annahme-Verzug) strafbar.

6. Der Rubelhandel, insbesondere Umwechslung in polnische oder deutsche Mark, ist nur den Bankanstalten, welche eine von der Regierung bestätigte Satzung haben gestattet, ebenso den beim Kaiserlichen Polizei-Präsidium angemeldeten Bankanstalten und Wechselstuben.

Bekanntmachung.

Alle Hausbesitzer der Stadt Zgierz haben die am 15. d. Mts. leerstehenden Wohnungen unter genauer Angabe der Adresse, des Stockwerks und der Zahl der Zimmer auf einem grossen Bogen zu verzeichnen und diesen bis zum Sonnabend, den 19. ds. Mts. beim Magistrat abzugeben.

Zgierz, den 10. Mai 1917.

Der 1. Bürgermeister
Lober
Hauptmann.

Bekanntmachung.

Der Hausbesitzer Adam Dobrusiak von hier beabsichtigt den Abbruch eines Nebengebäudes nebst einem kleinem Viehstall, belegen auf seinem Grundstück Dombrowskastrasse Nr. 623 wegen Baufähigkeit.

Etwaigen Interessenten wird hiervon Kenntnis gegeben.

Zgierz, den 11. Mai 1917

Der Polizeiamt
Lober
Hauptmann und 1. Bürgermeister.

Bekanntmachung.

Die Hausbesitzerin Witwe Katarina Tomaszewska von hier beabsichtigt wegen Baufähigkeit zwei hölzerne Flügel auf dem Grundstücke Sieradzstrasse Nr. 5 belegen Hauses abzubrechen. Etwaige Interessenten wird hiervon Kenntnis gegeben.

Zgierz, den 11. Mai 1917.

Das Polizeiamt
Lober
Hauptmann und 1. Bürgermeister.

Zwangsversteigerung.

Am Dienstag, den 15. ds. Mts., vormittags 10 Uhr, werden beim hiesigen Hausbesitzer Jan Kurowski, Lenczyerstr. Nr. 9, folgende Sachen versteigert:

2 Kleiderschränke
1 Kommode.

Der Verkauf der Sachen findet an Ort und Stelle statt.
Zgierz, den 11. Mai 1917.

Der Magistrat.

Publiczność i kurs rubla.

Publiczność w wielu wypadkach wciąż jeszcze trwa przy zabronionej walucie rublowej. Zamiast tego, by właściciele zakładów, którzy wykraczają przeciwko nowemu rozporządzeniu o walucie, zameldować władzom, życzenia ich uwzględnia, przez co naraża się z jednej strony na stratę, z drugiej zaś na ewentualną karę. Zaleca się przestrzegania w stosunkach handlowych następujących zasadniczych przepisów:

1) prawnym znakiem płatniczym w Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskim jest jedynie marka polska;

2) żądanie płacenia w rublach jest zabronione. Płacenie rublami ulega karze nawet wtedy, jeżeli się na nie zgadza kupujący. W tym wypadku ściąga na siebie karę również kupujący;

3) wzbranianie się przyjmowania marek polskich ulega karze;

4) ceny wystawionych na sprzedaż towarów mogą być oznaczone tylko w markach polskich;

5) tylko te zobowiązania płatnicze, które powstały przed 26 kwietnia 1917 r. mogą być wykonane w walucie rublowej. Jednakowoż dłużnik ma prawo, swoje, wystawione w walucie rublowej, zobowiązania wpłacić w walucie polskiej podług kursu: 1 rub. = 2,16 marek polskich. Jeżeli wierzyciel wzbrania się przyjąć zaproponowaną sobie w ten sposób wypłatę, naraża się na karę, zupełnie niezależnie od skutków w zakresie prawa cywilnego (zwłoka w otrzymaniu zapłaty),

6) handel rublami, a zwłaszcza ich wymiana na marki polskie lub niemieckie, dozwolony jest tylko tym bankom, których ustawy są zatwierdzone przez rząd, jakoteż bankom, oraz kantorom wymiany, zameldowanym w tutejszem Cesarsko-Niemieckim Prezydium Policji.

Obwieszczenie.

Właściciele domów w Zgierzu winni wszystkie od dnia 15 b. m. opróżnione mieszkania z podaniem dokładnego adresu, położenia, oraz ilości pokoi na dużych arkuszach wyszczególnić i takowe najpóźniej do 19 b. m., do magistratu złożyć.

Zgierz, dnia 10 maja 1917 r.

1 Burmistrz
Lober
Kapitan.

Ogłoszenie.

Właściciel domu, Adam Dobrusiak chce rozebrać budynek drewniany wraz z oborą znajdującą się na posesji ul. Dąbrowskiej Nr. 623, które zagrażają upadkiem.

Zainteresowanym w tej sprawie osobom podaje się niniejsze do wiadomości.

Zgierz, dnia 11 maja 1917 r.

Urząd policji
Lober
Kapitan i 1 Burmistrz.

Ogłoszenie.

Właścicielka domu, wdowa Katarzyna Tomaszewska, chce rozebrać 2 oficyny znajdujące się na posesji ul. Sieradzkiej № 5, które zagrażają upadkiem.

Zainteresowanym w tej sprawie osobom podaje się niniejsze do wiadomości.

Zgierz, dnia 11 maja 1917 r.

Urząd policji
Lober
Kapitan i 1 Burmistrz.

Licytacja przymusowa.

We wtorek, dnia 15 b. m. o godzinie 10 rano tutejszemu obywatelowi Janowi Kurowskiemu, ul. Łęczycka № 9, zostaną przymusowo sprzedane następujące przedmioty:

2 szafy do ubrań
1 komoda.

Sprzedaż odbędzie się na miejscu.

Zgierz, dnia 11 maja 1917 r.

Magistrat.

Polizeiverordnung

Im Einvernehmen mit dem Herrn Militärgouverneur erlasse ich auf Grund des § 1 der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915 in Verbindung mit § 1 der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs vom 8. September 1915 für die Stadt Lodz, sowie für die Landkreise Lodz und Brzeziny, sowie für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Lask folgende Polizeiverordnung:

§ 1.

Die Polizeiverordnung vom 3. Oktober 1916 betreffend die Einfuhr von Kartoffeln in die Stadtbezirke Lodz, Zgierz, Pabianice und Tomaszow und den Erwerb von Kartoffeln in diesen Stadtbezirken wird hierdurch aufgehoben.

§ 2.

Die Einfuhr von Kartoffeln mit Wagen, Karem oder Traglast aus den Kreisen Lodz, Lask, Brzeziny, Lenczyca südlich der Sperrlinie, Turek östlich der Sperrlinie, Sochaczew, Lowicz, Skierniewice und Rawa in die obengenannten Stadtbezirke unterliegt keiner Beschränkung.

§ 3.

Die Einfuhr von Kartoffeln mit der Eisenbahn, mit Ausnahme der aus den Bezirksbüros des Herrn Verwaltungschefs gelieferten Kartoffeln, bedarf meiner besonderen Genehmigung, die durch Abstempelung der Frachtbriefe im Polizeipräsidium, Abteilung IV, erteilt wird.

Lodz, den 4. Mai 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizei-Präsident
Loehrs.

Bekanntmachung.

Unter entsprechender Ausdehnung der Bekanntmachungen vom 5. Mai und 17. Juni sowie der Abänderungen vom 28. Juni und 13. Juli und in Ergänzung der Bekanntmachung vom 30. November 1916 betreffend Beschlagnahme von Web-, Wirk- und Strickwaren wird bestimmt:

Beschlagnahm werden ferner: Gurte und Gürtbänder aus Baumwolle, Eisengarn, Leinen und Jute, Bänder aus Baumwolle, Eisengarn, Leinen und Halbleinen; Litzen und Geflechte aller Art aus Baumwolle, Eisengarn, Mohair — Schnürsenkel usw. —; Gummibänder aus Baumwolle mit Seide oder Kunstseide.

Bemusterte schriftliche oder mündliche Anmeldungen haben bis zum 31. Mai 1917 beim Militärischen Textilbeschaffungsamte, Abteilung Webstoffmeldeamt, Lodz, Ziegelstrasse Nr. 18, Ecke Weststrasse, mit Angabe der vorrätigen Menge und Preisforderung zu erfolgen.

Warschau, den 22. März 1917.

Der Generalgouverneur
von Beseler.

Bekanntmachung.

An Reisende, die über Koljuschki hinausfahren und die als Reiseziel nicht Koljuschki im Reiseschein vermerkt haben, werden Fahrkarten nach dieser Station nicht ausgegeben. Es sind direkte Fahrkarten bis zur Zielstation zu lösen. Wer nicht im Besitz einer direkten Karte nach der über Koljuschki hinausgelegenen Zielstation ist, erhält auch in Koljuschki keine Karte zur Weiterfahrt. Wird die Reise trotzdem ohne Fahrkarte fortgesetzt, so wird nach § 18 der Tarif- und Verkehrsvorschriften der vierfache Fahrpreis, mindestens 20. M. erhoben. Ausserdem tritt Strafverfolgung wegen Betruges ein.

Mil. Eisenbahnverkehrsamt Lodz.

Verordnung

betreffend Beschlagnahme und Enteignung sämtlicher kupfernen Bedachungen von evangelischen und katholischen Kirchen, von Synagogen und jüdischen Bethäusern und der Prospektpfaffen aus Zinn sämtlichen Orgeln im Bereiche des General-gouvernements Warschau.

§ 5.

(Schluss)

Uebernahmepreise.

Die von der Kriegsrohstoffstelle zu zahlenden Uebernahmepreise werden für die ausgebauten und zur Ablieferung gebrachten Metalle wie folgt festgesetzt:

- | | | | |
|--|----|---------|------------|
| a) für Kupfer | M. | 2,75 | für das kg |
| b) für Platin von Blitzableiterschutzeinrichtungen | M. | 8000,00 | " " " |
| c) für Zinn | M. | 6,00 | " " " |

Diese Uebernahmepreise enthalten ausser der Entschädigung für das Material den Gegenwert aller mit dem Ausbau, der Ablieferung und dem Ersatz der Metalle verbundenen Leistungen.

§ 6.

Ersatz.

Der Ersatz erfolgt zurzeit am besten:

Rozporządzenie policyjne.

W porozumieniu z panem gubernatorem wojskowym wydadę na zasadzie § 1 rozporządzenia pana głównodowodzącego na wschodzie z dnia 22 marca 1915 roku w połączeniu z § 1 rozporządzenia pana generał-gubernatora z dnia 8 września 1915 dla miasta Łodzi jako też dla powiatów łódzkiego i brzezińskiego, jak również dla części powiatu łaskiego znajdującej się pod administracją niemiecką następujące rozporządzenie policyjne:

§ 1.

Rozporządzenie policyjne z dnia 3 października 1916 roku dotyczące wwozu ziemniaków do okręgów miast: Łódź, Zgierz, Pabianice i Tomaszów i nabywania ziemniaków w okręgach tych miast niniejszym się znosi.

§ 3.

Wwóz ziemniaków wozami, taczkami, lub też ręcznie z powiatów łódzkiego, łaskiego, brzezińskiego, łęczyckiego na południe od granicy strefowej, sochaczewskiego, łowickiego, skierniewickiego i rawskiego do wyżej wymienionych miast nie podlega żadnemu ograniczeniu.

§ 3.

Do wwozu ziemniaków, koleją żelazną, za wyjątkiem ziemniaków, dostarczonych przez biura okręgowe szefa administracji, niezbędne jest moje zezwolenie, uskuteczniane zapomocą ostemplowania listów przewozowych w wydziale IV prezydium policji.

Łódź, dnia 4 maja 1917 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji
Loehrs.

Obwieszczenie.

W odpowiednim rozszerzeniu ogłoszeń z dnia 5 maja i 17 czerwca, jak również odmian z dnia 28 czerwca i 13 lipca i w uzupełnieniu obwieszczenia z dnia 30 listopada 1916 roku dotyczących sekwestracji towarów, tkanych, dzianych pończoszniczych postanawia się:

Zasekwestrowane będą pozatem: popregi i wstążki popregowe z bawełny, z nici glansownych, lnu i juty, wstążki z bawełny, z nici glansownych, lniane i półlniane; sznurki i plecionki wszelkiego rodzaju z bawełny, z nici glansownych, mohairsznurowadła etc., opaski gumowe z bawełny z jedwabiem lub z sztucznym jedwabiem.

Pismienne albo ustne zgłoszenia z przedstawieniem próbek winny być uczynione do 31 maja 1917 roku w Urzędzie Wojennym dostawy towarów włóknistych, Oddział Biuro zgłoszeń towarów tkanych, Łódź, Cegielniana Nr. 18, róg Zachodniej, z podaniem zapasowej ilości i cen.

Warszawa, dnia 22 marca 1917 r.

Jenerał-Gubernator
von Beseler.

Obwieszczenie.

Podróżnym, jadącym poza Koluszki i nieposiadającym w świadectwie na podróż oznaczenia Koluszek jako celu podróży, bilety jazdy do tej stacji wydawane nie będą. Wykupywać należy bezpośrednio bilety jazdy do krańcowej stacji podróży. Kto nie będzie w posiadaniu bezpośredniego biletu do stacji krańcowej po za Koluszkami, nie otrzyma również i w Koluszkach biletu do dalszej jazdy. Jeżeli podróż odbywana będzie pomimo tego bez biletu, to podług § 18 przepisów o taryfach i ruchu pobierane będzie 4 krotna opłata za jazdę, najmniej 20 m. Oprócz tego zarządzone będzie dochodzenie karne za oszustwo.

Urząd wojskowy ruchu kolejowego w Łodzi.

Rozporządzenie

dotyczące sekwestru i wywłaszczania wszystkich dachów miedzianych, pokrywających katolickie i ewangelickie kościoły, synagogi i żydowskie domy modlitwy, oraz piszczałek cynowych przy wszystkich organach, znajdujących się w obrębie Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego.

§ 5.

(Dokończenie)

Ceny przedmiotów, podlegających wywłaszczeniu.

Za przedmioty zdemontowane i dostarczone Wydział Surowców Wojennych ustanawia ceny następujące:

- | | | | |
|--|-----|--------|-----------|
| a) za miedź | Mk. | 2.75 | za 1 kilo |
| b) za platynę z piorunochronów | " | 8000.— | za 1 kilo |
| c) za cynę | " | 6.— | za 1 kilo |

Ceny te, oprócz odszkodowania za materiał, obejmują kosztą zdemontowania, dostawy oraz materiałów zastępczych.

§ 6.

Materiały zastępcze.

Obecnie najodpowiedniej jest zastąpić:

- a) für Dachkupper durch Schindeln, Pappe oder verzinktes Eisenblech; für Rinnen durch verzinktes Eisenblech.
 b) für Blitzschutzvorrichtungen durch Eisen wobei jedoch die Spitze der Blitzableiter aus vergoldetem Messing bestehen muss. Messing wird für diesen Zweck von der Kriegsrohstoffstelle auf Antrag freigegeben.

Die ausgebauten Prospekt Pfeifen werden einstweilen zweckmässig durch Holzwerk ersetzt und zwar entweder durch Einfügen von Holz Pfeifen, welche den ursprünglichen Pfeifen nachgebildet sind, oder durch eine einfache Verkleidung durch Holzleisten usw.

Derartig umgebaute Orgeln können in Warschau besichtigt werden. Eine Orgel, bei der die Ersatzprospekt Pfeifen täuschend ähnlich in Holz nachgebildet sind, befindet sich in der Philharmonie, eine Orgel mit ganz einfachem Ersatz der Orgelpfeifen durch Holzplatten in der Kathedrale am Sachsenplatz.

§ 7.

Sammellager.

Die Ablieferung der Metalle hat zu erfolgen:

1. an die Kreisämter oder
2. an die Metallsammelstellen der Kriegsrohstoffstelle unter gleichzeitiger schriftlicher Benachrichtigung an die Kriegsrohstoffstelle mit genauer Angabe der Abgelieferten Mengen.

§ 8.

Zwangsentziehung.

In allen Fällen, in denen die in § 4 genannten Termine für Abgabe der Erklärung sowie für Ablieferung der Metalle nicht eingehalten werden, tritt zwangsweise Enteignung durch die Ausbauführer der Kriegsrohstoffstelle Warschau und deren Zweigstelle Lodz ein, für die zwangsweise enteigneten Metalle wird eine Vergütung nicht gewährt.

Den mit Durchführung der zwangsweisen Enteignung beauftragten Beamten und Ausbauführer der Kriegsrohstoffstelle ist der Zutritt zu den in Frage kommenden Gebäuden, sowie das Arbeiten an und in ihnen zu gestatten.

§ 9.

Wer gegen die in dieser Verordnung erlassenen Bestimmungen verstösst oder zum Verstoß auffordert oder anreizt oder wer von der vorliegenden Beschlagnahme betroffene Gegenstände unbefugt erwirbt oder verarbeitet, wird mit Gefängnis bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bis zu zehntausend Mark allein oder in Verbindung miteinander bestraft.

Wer die mit der zwangsweisen Enteignung beauftragten Organe an deren Durchführung hindert oder stört oder hierzu anreizt, hat die in den deutschen Gesetzen und Verordnungen hierfür angedrohten schweren Strafen zu gewärtigen.

§ 10.

Zuständig sind die Militärgerichte.

§ 11.

Diese Verordnung tritt sofort in Kraft.

Warschau, den 14. April 1917.

Der Generalgouverneur
von Beseler.

Die in § 4 Abs. 1 festgesetzte Frist wird im Einvernehmen mit der Kriegsrohstoffstelle Lodz bis zum 31. Mai verlängert.
Lodz, den 4. Mai 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident
Loehrs.

- a) blache miedzianą na dachach gontami, tekturą smołową, albo żelazną blachą, cynkową zaś na rynny odpowiednią jest żelazna blacha cynkowana;
 b) piorunochrony miedziane żelaznemi, przyczem piorunochron żelazny musi mieć śpic ze złoconego mosiądzu. Mosiądz potrzebny do tego celu zostanie zwolniony od rekwizycji przez Wydział Surowców Wojennych, na co należy wnieść odpowiednie podanie.

Wyjęte piszczałki cynowe tymczasowo najlepiej zastąpić drzewem, a mianowicie przez umieszczenie piszczałek drewnianych, wykonanych na wzór poprzednich, albo przez zasłonięcie pustych miejsc listwami drewnianymi i t. p.

Organy w ten sposób przerobione są do obejrzenia w Warszawie, w Filharmonji, przy których zastępcze piszczałki drewniane ludzko podobne są do poprzednich cynowych, oraz drugie organy w katedrze na Placu Saskim, ze zwyczajnemi drewnianymi listwami, zamiast piszczałek cynowych.

§ 7.

Składy skupu metali.

Metale winny być dostarczone:

1. do urzędów powiatowych albo
 2. do składów skupu metali Wydziału Surowców Wojennych.
- O dostawie należy jednocześnie zawiadomić piśmiennie tenże Wydział, z podaniem wagi dostarczonego metalu.

§ 8.

Wywłaszczenie przymusowe.

We wszystkich wypadkach, w których wymienione w § 4 4 terminy deklarowania oraz dostawy metali nie zostały dotrzymane, nastąpi przymusowe wywłaszczenie przez komendy robotnicze Wydziału Surowców Wojennych w Warszawie lub tegoż oddziału w Łodzi, zaś za metale w tym wypadku wywłaszczone żadne odszkodowanie zwrócone nie będzie.

Wstęp do odnośnych budynków oraz praca w tychże winny być dozwolone wszystkim urzędnikom oraz komendom robotniczym Wydziału Surowców Wojennych, którym powierzone zostało przeprowadzenie wywłaszczenia przymusowego.

§ 9.

Kto naruszy postanowienia niniejszego rozporządzenia lub pobudzi i nawoła do wykroczeń, kto przedmioty zasekwestrowane niniejszym rozporządzeniem niewłaściwie nabędzie lub przerobi, podlega karze więziennej do 5 lat lub pieniężnej do 10,000 m. albo też obu karom łącznie.

Kto organom wykonawczym stanie na przeszkodzie w przeprowadzeniu przez nich wywłaszczenia, kto stawiać będzie opór lub do takowego namawiać będzie, podlegać będzie surowej odpowiedzialności karnej, według postanowień i praw niemieckich.

§ 10.

Sprawy tego rodzaju rozstrzygać będą sądy wojenne.

§ 11.

Rozporządzenie niniejsze nabiera natychmiastowej mocy.

Warszawa, dnia 14 kwietnia 1917 r.

Jenerał-Gubernator v. Beseler.

Termin, oznaczony w § 4 ust. 1 został w porozumieniu z Wydziałem Surowców Wojennych w Łodzi przedłużony do 31 maja.
Łódź, dnia 4 maja 1917 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji Loehrs.

UNGELÖSCHTER KALK

zum Verkauf

— bei —

E. KRUSCHE
Güterstrasse № 2.

NIELASOWANE WAPNO

do sprzedania

— u —

E. KRUSCHE
ul. Towarowa № 2.

Eine alleinstehende Dame mit bescheidenen Ansprüchen wird zur Vertretung einer erkrankten Person im Haushalte zu einen alten Junggesellen mit Mutter gesucht. Kenntnis der deutschen Sprache ist erwünscht.

Näheres, Herrenstrasse № 2 bei Filipczak.

Ein deutscher Pass auf den Namen Wiktorja Nowacka ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein Familienpass auf den Namen Francisza Szczawińska ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Poszukuje się kobietę samotną, skromnych wymagań, w celu zastąpienia chorej osoby w gospodarstwie domowym u staro kawalera. Pożądana znajomość języka niemieckiego.

Wiadomość, ul. Zegrzańska № 2, Filipczak.

Paszport niemiecki na imię Wiktorji Nowackiej został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport familijny na imię Franciszki Szczawińskiej został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.